

Information

Power Parts

90112935100

05. 2012

3.211.900



*KTM Sportmotorcycle AG
Stallhofnerstraße 3
A-5230 Mattighofen
www.ktm.com*

KTM **POWERPARTS**

Danke, dass Sie sich für KTM Power Parts entschlossen haben.

Alle unsere Produkte wurden nach den höchsten Standards entwickelt und gefertigt, unter Verwendung der besten verfügbaren Materialien.

KTM Power Parts sind rennerprobt und gewährleisten ultimative Performance.

KTM KANN NICHT VERANTWORTLICH GEMACHT WERDEN FÜR FALSCHES MONTAGE ODER VERWENDUNG DIESES PRODUKTS. Bitte befolgen Sie die Montageanleitung. Fachmännische Beratung und korrekte Installation der KTM PowerParts durch einen autorisierten KTM Händler sind unerlässlich, um das Optimum an Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.

Danke.

Thank you for choosing KTM Power Parts!

All of our products are designed and built to the highest standards using the finest materials available.

KTM Power Parts are race proven to offer the ultimate in performance.

KTM WILL NOT BE HELD LIABLE FOR IMPROPER INSTALLATION OR USE OF THIS PRODUCT. Please follow all instructions provided. Professional advice and proper installation of the KTM PowerParts by an authorized KTM dealer are essential to provide maximum safety and functions.

Thank you.

Grazie per aver deciso di acquistare un prodotto KTM Power Parts.

Tutti i nostri prodotti sono stati sviluppati e realizzati secondo i massimi standard e con l'impiego dei migliori materiali disponibili.

Le KTM Power Parts sono collaudate nelle competizioni ed assicurano altissime prestazioni.

KTM NON PUÒ ESSERE RESA RESPONSABILE PER UN MONTAGGIO O USO IMPROPRIO DI QUESTO PRODOTTO. Per favore osservate le istruzioni nel manuale d'uso. Al fine di garantire la massima sicurezza e il corretto funzionamento, è indispensabile farsi consigliare da persone esperte e competenti e far eseguire l'installazione delle KTM PowerPart presso i concessionari KTM autorizzati.

Grazie.

Nous vous remercions d'avoir choisi KTM Power Parts.

Tous nos produits ont été développés et réalisés selon les plus hauts standards et en utilisant les meilleurs matériaux disponibles.

Les Power Parts de KTM ont fait leurs preuves en compétition et garantissent les meilleures performances.

LA RESPONSABILITÉ DE KTM NE SAURAIT ÊTRE ENGAGÉE EN CAS D'ERREUR DANS LE MONTAGE OU L'UTILISATION DE CE PRODUIT.

Il convient de respecter les instructions de montage.

Le conseil spécialisé et l'installation dans les règles de l'art des PowerParts KTM par un concessionnaire KTM agréé sont indispensables pour assurer un maximum de sécurité et de fonctionnalité.

Merci.

Gracias por haberse decidido por el Power Parts KTM.

Todos nuestros productos han sido desarrollados y producidos según los estándares más altos utilizando los mejores materiales disponibles.

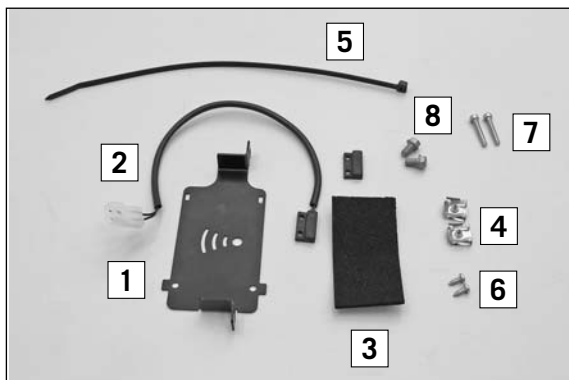
Las KTM Power Parts están probadas en competencia y garantizan un óptimo rendimiento.

NO SE PUEDE HACER RESPONSABLE A LA KTM POR UN MONTAJE O UN USO INCORRECTO DE ESTE PRODUCTO.

Le rogamos seguir las instrucciones para el montaje.

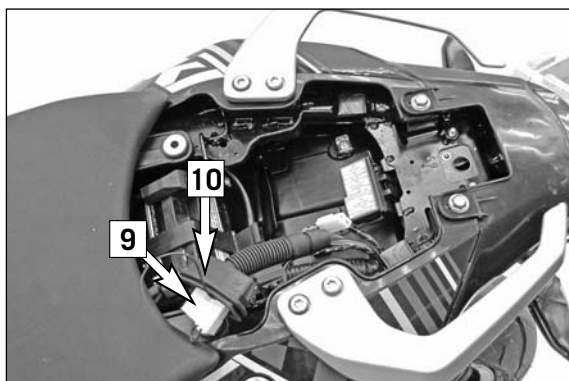
A fin de garantizar la máxima seguridad y un funcionamiento correcto es imprescindible acudir a un concesionario autorizado de KTM para obtener el mejor asesoramiento técnico e instalar correctamente las KTM PowerParts.

Gracias.

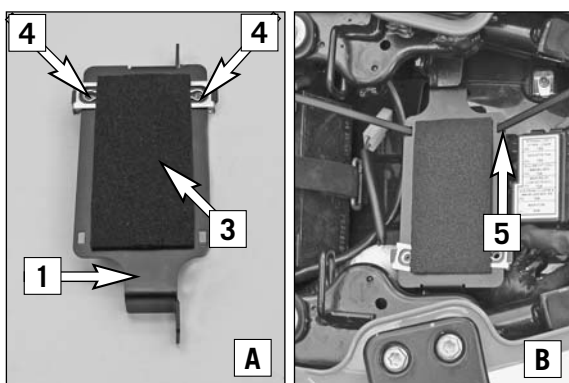
**Lieferumfang:**

- 1x Montageblech Alarmsystem (1)
- 1x Reed Schalter selbstklebend (2)
- 1x Metamol 90x45x3 (3)
- 2x Mehrbereichsblechmutter M4 (4)
- 1x Kabelband 300/4.8 (5)
- 4x Blechschraube DIN7981 3.5x10 (6)
- 2x Zylinderschraube DIN912-M4x20-8.8 (7)
- 2x Bundschraube M6x10 (8)

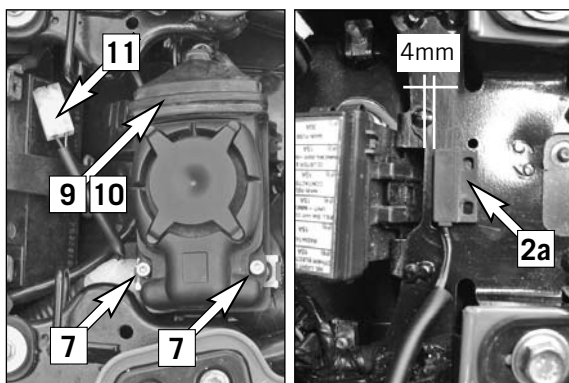
90112935150
60012035185
59003001099
54603048500
44011076305
0981350103
0912040203
0025060106

**Vorarbeiten**

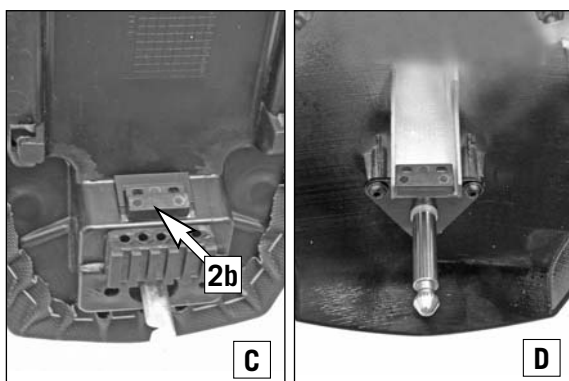
- Soziussitzbank abnehmen (siehe Bedienungsanleitung).



- Metamol (3) auf das Montageblech (1) aufkleben (Bild A).
- Mehrbereichsblechmuttern M4 (4) am Montageblech (1) aufschieben.
- Kabelband (5) durch die Öffnungen im Montageblech (1) fädeln.
- Montageblech (1) positionieren und mit den Bundschrauben M6x10 montieren.



- Alarmanlage (optional erhältlich) mit dem Stecker (9) verbinden und mit der Gummiabdeckung (10) sichern.
- Gummiabdeckung (10) mit dem vormontierten Kabelband (5) sichern.
- Alarmanlage mit den Zylinderschrauben (7) auf das Montageblech (1) montieren.
- Reedschalter mit Kabel (2a) aufkleben und mit den Blechschrauben DIN7981 3.5x10 (6) befestigen.
- Stecker (11) des Reedschalters mit dem Kabelstrang des Motorrades verbinden.



- Reedschalter (2b) an der Soziussitzbank montieren.

Original Soziussitzbank

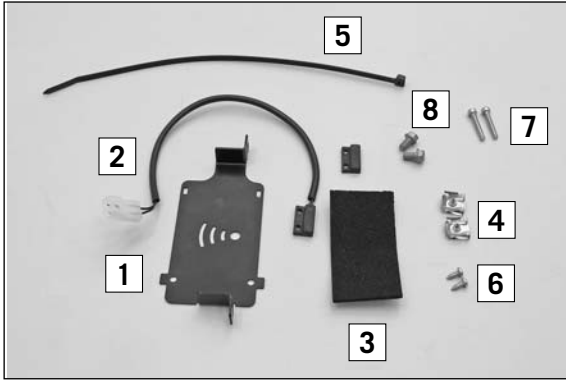
- Reedschalter (2b) wie im Bild (C) gezeigt aufkleben und mit den Blechschrauben DIN7981 3.5x10 (6) befestigen.

Soziussitzabdeckung (optional erhältlich)

- Reedschalter (2b) wie im Bild (D) gezeigt aufkleben.

Nacharbeiten

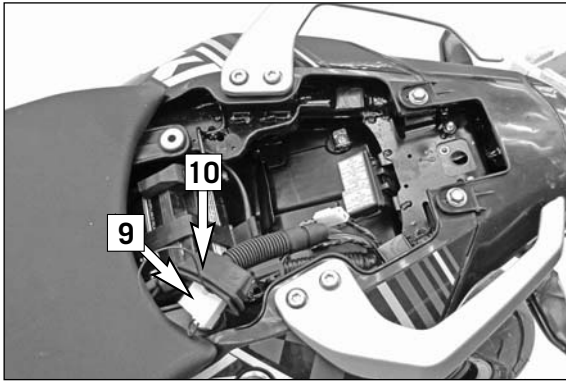
- Soziussitzbank montieren (siehe Bedienungsanleitung) und Funktionsprüfung (lt. Bedienungsanleitung Alarmanlage) durchführen.



Scope of supply:

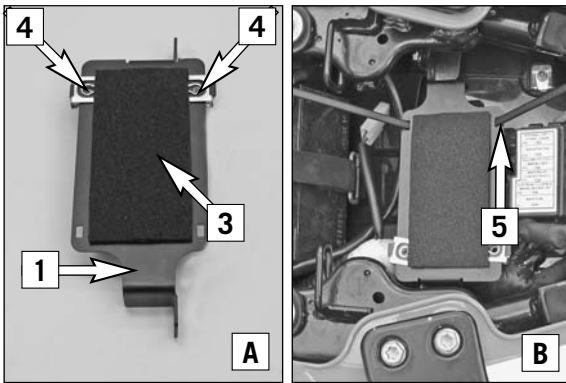
- 1x mounting plate, alarm system (1)
- 1x reed switch, self-adhesive (2)
- 1x Metamol 90x45x3 (3)
- 2x range change metal nuts M4 (4)
- 1x cable tie 300/4.8 (5)
- 4x tapping screws DIN7981 3.5x10 (6)
- 2x cap head screws DIN912-M4x20-8.8 (7)
- 2x collar screws M6x10 (8)

60012035185
 59003001099
 54603048500
 44011076305
 0981350103
 0912040203
 0025060106

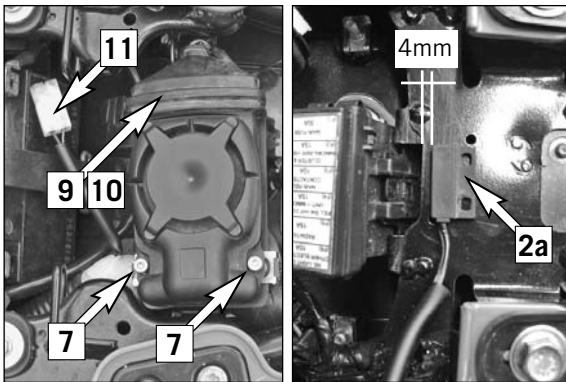


Preparations

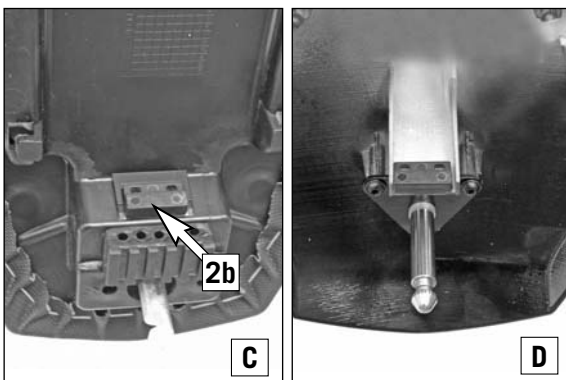
- Take off the passenger seat (see the Owner's Manual).



- Attach the Metamol (3) to the mounting plate (1) (Figure A).
- Slide the range change metal nuts M4 (4) onto the mounting plate (1).
- Thread the cable tie (5) through the openings in the mounting plate (1).
- Position the mounting plate (1) and mount with the collar screws M6x10.



- Connect the alarm system (optionally available) with the connector (9) and secure with the rubber cover (10).
- Secure the rubber cover (10) with the premounted cable tie (5).
- Mount the alarm system onto the mounting plate (7) using the cap head screws (1).
- Attach the reed switch with the cable (2a) and screw it using the tapping screws DIN7981 3.5x10 (6) .
- Connect the reed switch connector (11) with the motorcycle wiring harness.



- Mount the reed switch (2b) on the passenger seat.

Original passenger seat

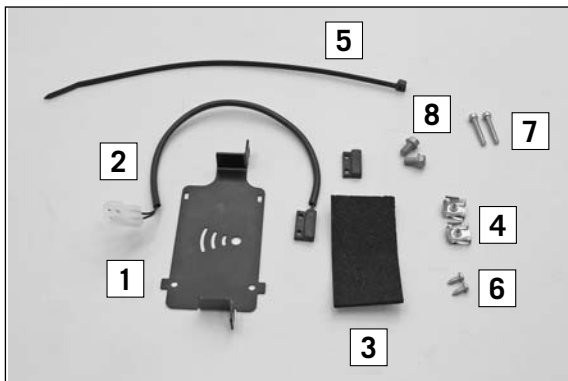
- Attach the reed switch (2b) as shown in Figure (C) and secure it using the tapping screws DIN7981 3.5x10 (6).

Passenger seat cover (optionally available)

- Attach the reed switch (2b) as shown in Figure (D).

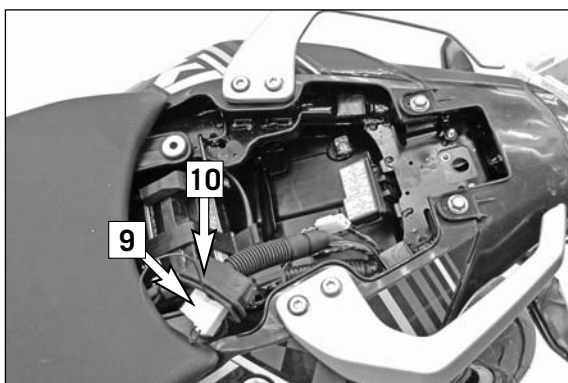
Final steps

- Mount the passenger seat (see the Owner's Manual) and perform a functional check (as described in the alarm system manual).



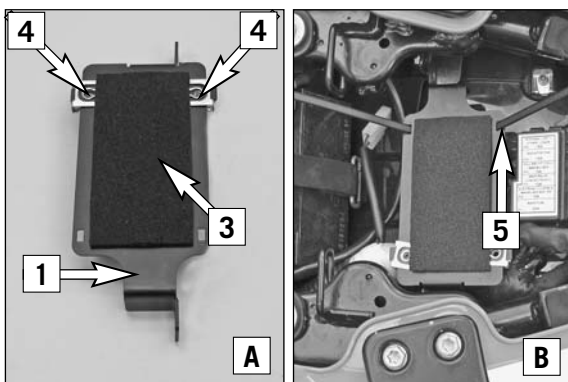
Volume della fornitura:

N. 1 piastrina di montaggio per l'impianto d'allarme (1)	
N. 1 contatto Reed autoadesivo (2)	60012035185
N. 1 Metamol 90x45x3 (3)	59003001099
N. 2 dadi universali per lamiera M4 (4)	54603048500
N. 1 fascetta serracavi 300/4.8 (5)	44011076305
N. 4 viti autofilettanti DIN7981 3.5x10 (6)	0981350103
N. 2 viti a testa cilindrica DIN912-M4x20-8.8 (7)	0912040203
N. 2 viti flangiate M6x10 (8)	0025060106

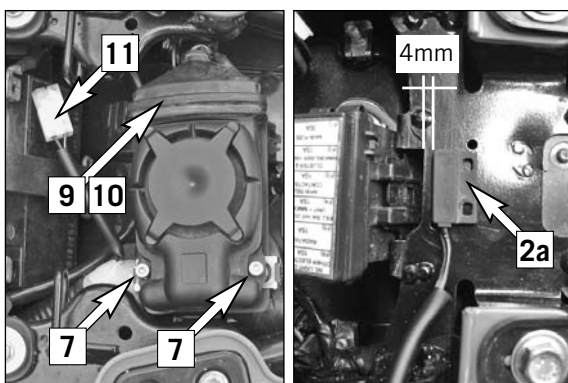


Operazioni preliminari

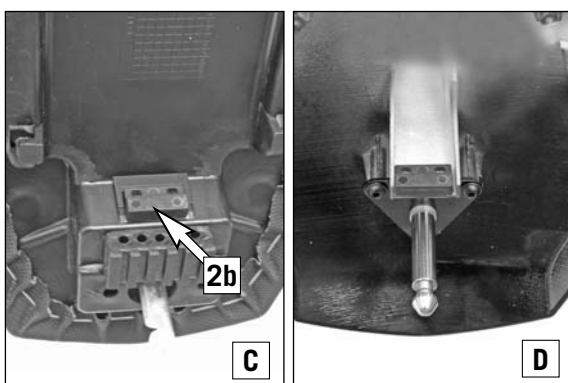
- Rimuovere la sella passeggero (vedere il manuale d'uso).



- Incollare il Metamol (3) sulla piastrina di montaggio (1) (figura A).
- Applicare i dadi universali per lamiera M4 (4) sulla piastrina di montaggio (1).
- Far passare la fascetta serracavi (5) attraverso le aperture della piastrina di montaggio (1).
- Posizionare la piastrina di montaggio (1) e montarla con le viti flangiate M6x10.



- Collegare l'impianto d'allarme (disponibile opzionalmente) con il connettore (9) e assicurarlo con il rivestimento in gomma (10).
- Assicurare il rivestimento in gomma (10) con la fascetta serracavi premontata (5).
- Con le viti a testa cilindrica (7) montare l'impianto d'allarme sulla piastrina di montaggio (1).
- Incollare il contatto Reed con il cavo (2a) e fissarlo con le viti autofilettanti DIN7981 3.5x10 (6).
- Collegare il connettore (11) del contatto Reed con il cablaggio della motocicletta.



- Montare il contatto Reed (2b) sulla sella passeggero.

Sella passeggero originale

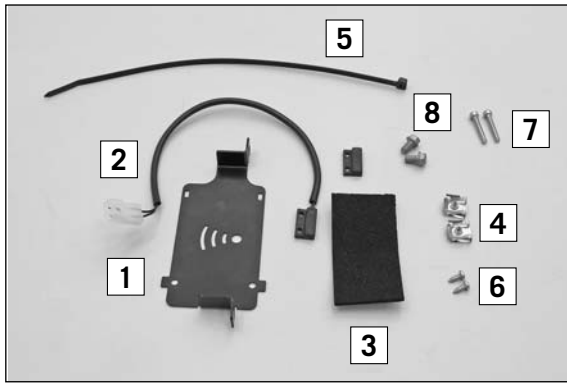
- Incollare il contatto Reed (2b) come mostrato nella figura (C) e fissarlo con le viti autofilettanti DIN7981 3.5x10 (6).

Coprisella passeggero (disponibile opzionalmente)

- Incollare il contatto Reed (2b) come mostrato nella figura (D).

Operazioni successive

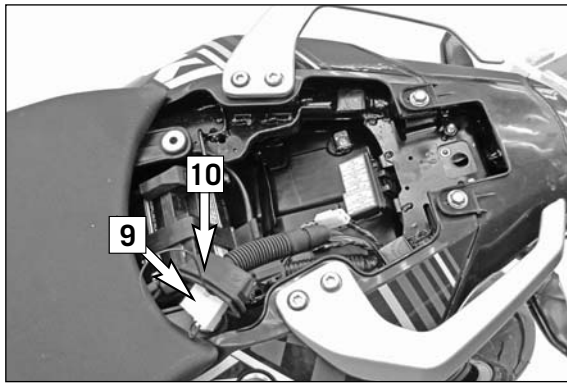
- Montare la sella passeggero (vedere il manuale d'uso) ed effettuare il controllo funzionale (come descritto nel manuale d'uso dell'impianto d'allarme).



Contenu de la livraison :

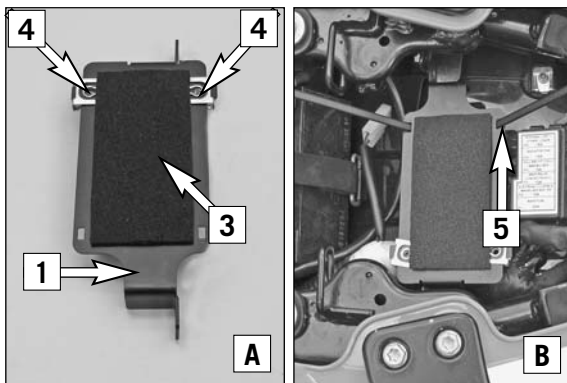
- 1x Plaque de montage système d'alarme (1)
- 1x Contacteur Reed autocollant (2)
- 1x Metamol 90x45x3 (3)
- 2x Écrou multifonctions M4 (4)
- 1x Collier pour câbles 300/4.8 (5)
- 4x Vis à tôle DIN7981 3.5x10 (6)
- 2x Vis cylindrique DIN912-M4x20-8.8 (7)
- 2x Vis à épaulement M6x10 (8)

60012035185
 59003001099
 54603048500
 44011076305
 0981350103
 0912040203
 0025060106

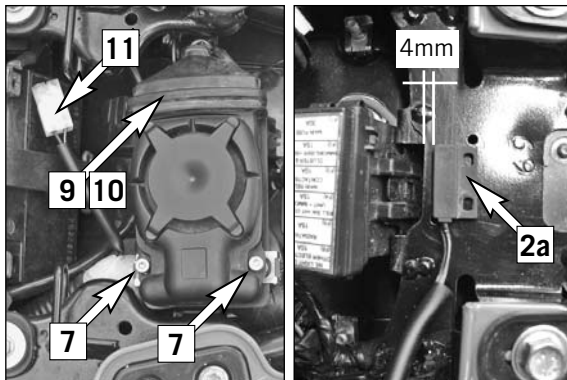


Travaux préalables

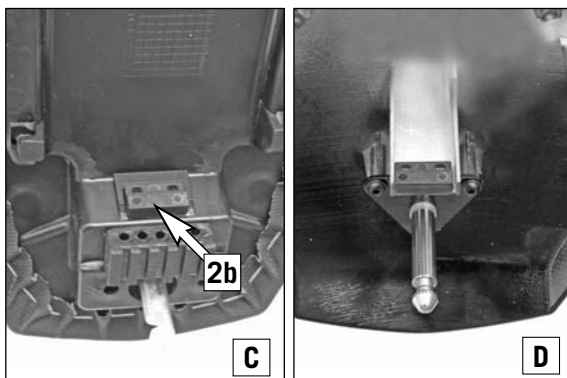
- Déposer la selle passager (voir le manuel d'utilisation).



- Coller le metamol (3) sur la plaque de montage (1) (figure A).
- Introduire les écrous multifonctions M4 (4) dans la plaque de montage (1).
- Faire passer le collier (5) par les passages pratiqués dans la plaque de montage (1).
- Mettre en place la plaque de montage (1) et la monter avec les vis à épaulement M6x10.



- Raccorder l'alarme (disponible en option) au connecteur (9) et recouvrir le tout du cache en caoutchouc (10).
- Bloquer le cache en caoutchouc (10) avec le collier pour câbles (5) mis en place précédemment.
- Monter l'alarme avec les vis cylindrique (7) sur la tôle de montage (1).
- Coller le contacteur Reed avec son câble (2a) et le fixer l'aide des vis DIN7981 3.5x10 (6).
- Connecter la fiche (11) du contacteur Reed avec le faisceau de câbles de la moto.



- Monter le contacteur Reed (2b) dans la selle passager.

Selle passager d'origine

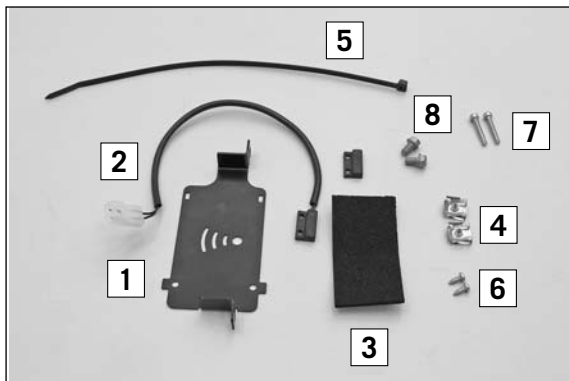
- Coller le contacteur Reed (2b) comme illustré sur la figure (C) et le fixer avec les vis DIN7981 3.5x10 (6).

Cache de selle passager (disponible en option)

- Coller le contacteur Reed (2b) comme illustré en figure (D).

Travaux ultérieurs

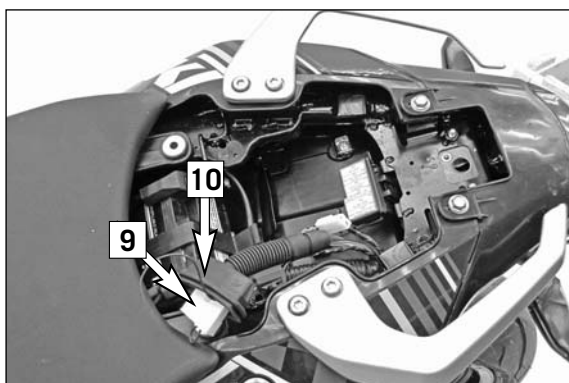
- Monter la selle passager (voir le manuel d'utilisation) et vérifier le fonctionnement de l'alarme (en suivant les instructions du manuel d'utilisation de l'alarme).



Volumen de suministro:

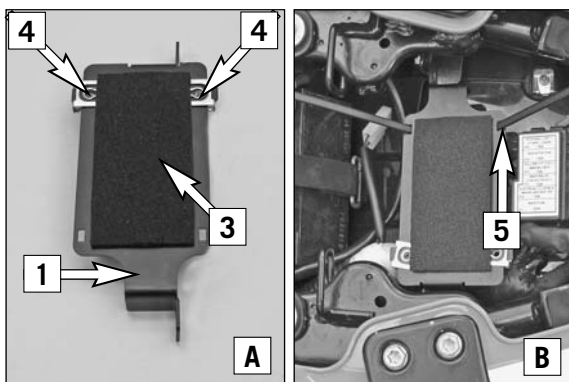
- 1x chapa de montaje del sistema de alarma (1)
- 1x interruptor de lengüeta autoadhesivo (2)
- 1x metamol 90x45x3 (3)
- 2x tuercas multirrango para chapa M4 (4)
- 1x cinta sujetacables 300/4.8 (5)
- 4x tornillos para chapa DIN7981 3.5x10 (6)
- 2x tornillos cilíndricos DIN912-M4x20-8.8 (7)
- 2x tornillos de collarín M6x10 (8)

60012035185
 59003001099
 54603048500
 44011076305
 0981350103
 0912040203
 0025060106

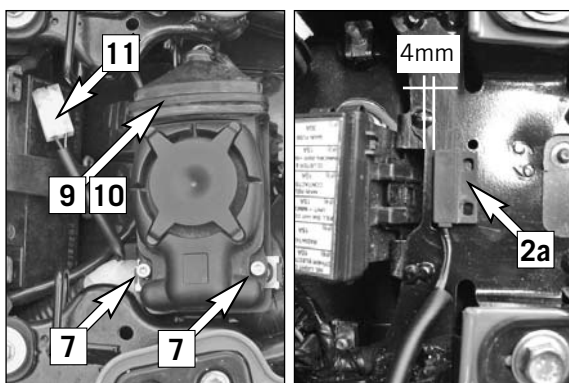


Trabajos previos

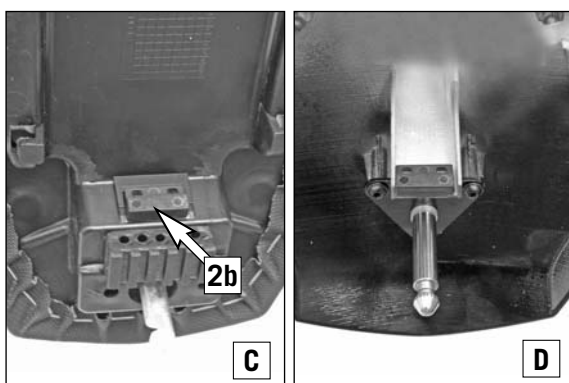
- Quitar el asiento del acompañante (véase el manual de instrucciones).



- Pegar el metamol (3) a la chapa de montaje (1) (figura A).
- Colocar las tuercas multirrango para chapa M4 (4) en la chapa de montaje (1).
- Pasar la cinta sujetacables (5) por los orificios de la chapa de montaje (1).
- Posicionar la chapa de montaje (1) y montarla con los tornillos de collarín M6x10.



- Conectar el equipo de alarma (disponible) con el conector (9) y asegurarlo con la cubierta de goma (10).
- Asegurar la cubierta de goma (10) con la cinta sujetacables premontada (5).
- Montar el equipo de alarma con los tornillos cilíndricos (7) en la chapa de montaje (1).
- Pegar el interruptor de lengüeta con el cable (2a) y fijarlo con los tornillos para chapa DIN7981 3.5x10 (6).
- Conectar el conector (11) del interruptor de lengüeta con el ramal de cables de la motocicleta.



- Montar el interruptor de lengüeta (2b) en el asiento del acompañante.

Asiento del acompañante original

- Pegar el interruptor de lengüeta (2b) tal como se muestra en la figura (C) y fijarla con los tornillos para chapa DIN7981 3.5x10 (6).

Cubierta del asiento del acompañante (opcional)

- Pegar el interruptor de lengüeta (2b) tal como se muestra en la figura (D).

Trabajos posteriores

- Montar el asiento del acompañante (véase el manual de instrucciones) y realizar una prueba de funcionamiento (de acuerdo con el manual de instrucciones del equipo de alarma).